

# Guía Sobre Los Servicios De CTA

La Autoridad del Transporte Urbano de Chicago



<b>1</b>	<b>Pasajes</b>
<b>2</b>	<b>Reglamentos para transbordar</b>
<b>3</b>	<b>Pases Mensuales</b>
<b>4</b>	<b>Centro de Información de RTA/CTA</b>
<b>5</b>	<b>Servicio para Inválidos</b>
<b>6</b>	<b>Asistencia Para los Usuarios</b>
<b>7</b>	<b>Alquiler de Trenes o Autobuses</b>
<b>8</b>	<b>Giras Culturales Durante el Verano</b>
<b>9</b>	<b>Servicio al Aeropuerto O'Hare</b>



## Pasajes

### Costo de Pasajes

	Básico	Transfer
Adultos.....	90*	10*
Niños de 7 a 11 años.....	40*	10*
Niños menores de 7 años....	* GRATIS	

\*Acompañados de un pasajero que pague pasaje.

### Cuotas reducidas mediante la presentación de tarjetas de identificación:

Estudiantes de Escuela Primaria y/o Secundaria durante las horas y días escolares.

Personas Incapacitadas de cualquier edad, previa certificación.

Personas de 65 años o mayores de esa edad.

Pasaje Básico 40\* - Transfer 10\*

### En Domingos y días festivos oficiales se puede adquirir un Supertransfer

Adultos.....	\$1.40
Niños, ancianos e incapacitados.....	.70

Este boleto es válido para viajar desde las 3 a.m. del Domingo o día festivo hasta las 3 a.m. del día siguiente.

Los operadores de los autobuses no pueden devolverle cambio. Traiga consigo su pasaje exacto, en monedas, pases mensuales o "tokens." Elimine el uso de billetes.





## **Reglamentos para transbordar**

---

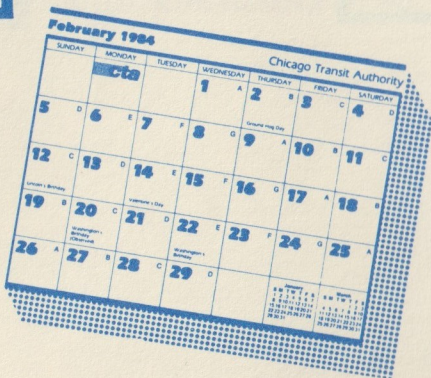
El boleto para transbordar debe solicitarse al momento de pagar por el pasaje, depositando 10€ adicionales a la tarifa que corresponda.

Con el "Transfer" puede transbordar a otra o varias rutas de trenes o autobuses, siempre y cuando lo esté haciendo para llegar directamente a su destino final. De otra manera solamente es válido por 1 hora y puede utilizarse para hacer viajes redondos a cortas distancias.

Las personas mayores de 65 años o incapacitadas que presenten sus respectivas tarjetas de indentificación podrán adquirir "transfers" con dos horas de duración -de Lunes a Viernes, entre las 9 a.m. y 3 p.m.



## Pases Mensuales



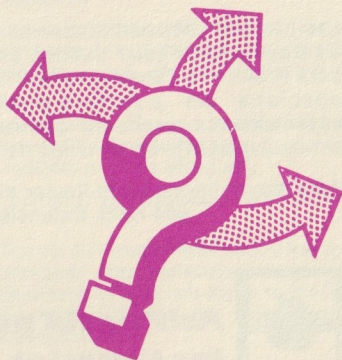
Adultos.....\$40.00  
Ancianos e Incapacitados.....\$18.00

Los pases se ponen a la venta los últimos 5 días hábiles de cada mes para ser utilizados el mes siguiente. Puede adquirirlos en numerosos Bancos e Instituciones Financieras de Ahorros por toda la ciudad, así como en las terminales y garajes de CTA y en el 7o. Piso del Merchandise Mart.

Para información sobre los lugares donde puede adquirir los Pases Mensuales llame al 836-7000.



## **Centro de Información de RTA/CTA**



Para información sobre los recorridos y horarios de cualquier sistema de transporte urbano dentro del area Metropolitana de Chicago, o si necesita asistencia para saber cómo llegar a algún sitio por transportación pública, llame a los teléfonos:

Dentro de Chicago.....836-7000  
De los Suburbios.....1-800-972-7000  
Sin recargo telefónico

Este servicio se proporciona las 24 horas del día - los 7 días de la semana, en Inglés o Español.



## **Servicio de Puerta-a-Puerta para Inválidos**

Las personas imposibilitadas para viajar por el sistema de transporte regular pueden someter una aplicación para el Servicio Especial de la CTA. Este servicio se proporciona de puerta-a-puerta en autobuses especialmente diseñados con rampas para levantar y acomodar pasajeros en sillas de rueda.

Para mayor información llamar al Tel.  
664-7200, Extensión 3394



## **Asistencia para los Usuarios**

Para reportes sobre el personal o servicio, comentarios, recomendaciones o preguntas sobre las operaciones de la CTA, llamar al Tel. 664-7200, Extensiones 3364, 3365 o 3366.



## **Alquiler de trenes o autobuses**

Para grupos interesados en viajar privadamente dentro de la Ciudad, la CTA puede proporcionar trenes o autobuses con expertos operarios. Para mayor información o reservaciones llamar al Tel.

664-7200, Extensión 3393





## **Tres Rutas de Autobuses Culturales en el Verano**

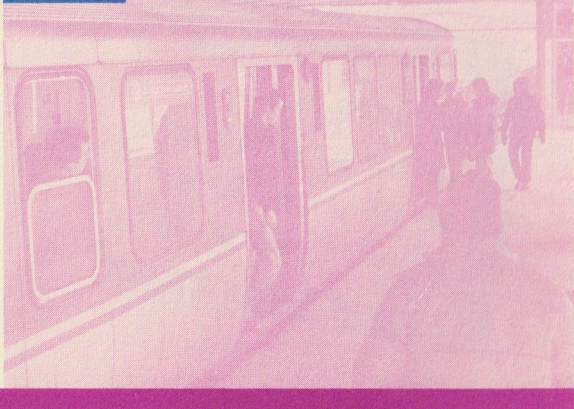


Durante los meses de Verano y hasta el Día del Trabajo (Labor Day) la CTA ofrece Tres Giras Culturales por Autobuses, con recorridos hacia el Norte, Sur y Poniente de la Ciudad. Este servicio especial ofrece transportación directa hasta los principales centros culturales y otras atracciones, así como para apreciar el aspecto panorámico de la Ciudad.

Este servicio se ofrece únicamente los Domingos y días festivos oficiales entre las 10:35 a.m. y 5 p.m. Todos los recorridos se inician y terminan frente al Instituto de Arte en Michigan y Adams.



## **Servicio por el mismo pasaje al Aeropuerto Internacional O'Hare**



La ruta de trenes Congress/Douglas/Milwaukee que opera al Norte y Noroeste de la ciudad, atravesando el centro por el subterráneo de la calle Dearborn, ahora llega hasta la estación River Road, en su recorrido hacia el Noroeste. De ahí los pasajeros pueden transbordar a la ruta de autobuses No. 40 O'Hare Express para viajar hasta el Aeropuerto O'Hare.

Se espera que para el Verano de 1984, estará completa la extensión de esta ruta para ofrecer servicio directo hasta el Aeropuerto O'Hare.

**CHICAGO TRANSIT AUTHORITY**  
Public Affairs Dept.  
February 1984



## INFORMACION Y SUGERENCIAS

La CTA cuenta con un vasto servicio de rutas de trenes y autobuses que operan por toda la ciudad y ofrecen acceso a más de 39 suburbios cercanos.

El servicio opera con bastante frecuencia entre semana, particularmente durante los horas en que viajan la mayoría de los pasajeros y más espaciado en los fines de semana o días festivos.

Para evitarse demoras o confusiones, si no está familiarizado con nuestros servicios, solicite información antes de iniciar su viaje. En esta guía le indicamos cómo obtenerla.

Está prohibido fumar, comer, tirar desperdicios o tocar radios en nuestros vehículos.

Recuerde que en un sistema de transporte público debe tomar precauciones para proteger sus pertenencias. No lleve grandes cantidades de dinero ni tampoco joyas valiosas. La CTA no puede asumir responsabilidad por fechorías cometidas por carteristas o maleantes.

Nuestros empleados tienen funciones específicas y reglamentos de trabajo que seguir. Nuestra prioridad es servirle eficiente y cortesmente. Observe los reglamentos de las transferencias ("transfers") y presente prontamente este boleto o respectivas tarjetas de identificación para pasajes con descuento.

Proteja su seguridad y la de los demás pasajeros. Reporte prontamente situaciones indeseables, peligros o quejas que requieran investigación.

Si le es más conveniente, cuando llame a cualquiera de los telefonos indicados en esta guía, diga simplemente "Spanish, please" y le pondremos en contacto con uno de nuestros empleados bilingues (Ingles-Espanol).

Esta es una guía práctica con información general. Para tener una descripción completa de nuestras rutas, le sugerimos que obtenga una copia del Mapa de Rutas de CTA en cualquiera de nuestras estaciones de trenes, en las bibliotecas públicas de Chicago o bien por correo, adjuntando un sobre, previamente rotulado a su nombre y con 40¢ en timbres postales, escribiendo al CTA Public Affairs, P.O. Box 3555, Chicago, Illinois 60654.